

ان دفعة الحفاظ على العمل The JobKeeper Payment هي دفعة تعطى الى المصالح والأعمال غير الربحية المؤهلة التي تأثرت بفيروس كورونا من أجل دعمهم للإحتفاظ بالموظفين والعاملين لديهم . سنتلقى المصالح المؤهلة التي إختارت المشاركة مبلغ \$1,500 لكل موظف او عامل مؤهل لدعم الأشخاص المؤهلين الذين وظفهم بتاريخ الأول من آذار (مارس) 2020 والذين احتفظوا بوظائفهم .

ستستمر حركة النقابات المهنية الأسترالية في حملاتها لضمان ان كل العاملين الذين هم بحاجة الى إعانة بالراتب سيكون بإمكانهم الحصول على إعانة الراتب . لحد الآن ، فإن الترتيبات هي كما يلي لاحقاً:

أي مصالح تعتبر مؤهلة ؟

- المصالح التي تعتبر مؤهلة لتلقي دفعة الحفاظ على العمل JobKeeper اذا كانت :
 - الشركة او المؤسسة غير الربحية ذات دورة مبيعات اقل من \$1 بليون دولار وبإمكانهم إثبات تراجع يصل الى 30% او اكثر في دورة مبيعاتهم ؛
 - الشركة او المؤسسة غير الربحية ذات دورة مبيعات اكثر من \$1 بليون دولار وبإمكانهم إثبات تراجع يصل الى 50% او اكثر في دورة مبيعاتهم ؛
 - الجمعيات الخيرية الأسترالية والهيئة غير الربحية المسجلة كجمعية خيرية وبإمكانهم إثبات تراجع يصل الى 15% او اكثر في دورة مبيعاتهم .
- إذا كانت المصلحة جزءاً من مجموعة تضامن لأغراض ضريبة الدخل ، ذات دورة مبيعات تصل أكثر من \$1 بليون دولار ، فسيتم إختبار نسبة 50% تراجع في دورة المبيعات او اكثر وتطبيقه على كل مصلحة ضمن تلك المجموعة . وإذا كانت دورة المبيعات لمجموعة التضامن أقل من \$1 بليون دولار ، فسيتم إختبار نسبة 30% تراجع في دورة المبيعات او اكثر وتطبيقه على كل مصلحة ضمن تلك المجموعة . قد تكون المصالح الفردية ضمن مجموعات التضامن مؤهلة للحصول على دفعة الحفاظ على العمل بينما تكون مصالح أخرى ضمن المجموعة غير مؤهلين لذلك .
- ستتمكن المصالح التي لا تستطيع ان تثبت التراجع في دورة مبيعاتهم بسبب الدخل المتقلب او بداية جديدة في إدارة العمليات من طلب إختبار بديل لخسارة الدخل .
- المؤسسات التالية غير مؤهلة لإستلام دفعة الحفاظ على العمل JobKeeper:
 - أي مؤسسة مصرفية تخضع لقانون الضريبة المصرفية الرئيسية لسنة 2017 Major Banking Levy Act
 - الوكالات الحكومية ، الهيئات الحكومية المحلية او المؤسسات المملوكة بالكامل من قبل هذه الهيئات من هذه الانواع .
 - الشركات التي كان لهم مصفون او تم تعيين مصفون مؤقنين .

من هم الموظفون والعاملون المؤهلون ؟

- الموظف/العامل المؤهل هو الذي:
 - تم توظيفه من قبل صاحب عمل مؤهل في اي وقت خلال الأسبوعين (يشمل الذين تم إيقافهم عن العمل او أعيد توظيفه)؛

- كان يعمل بدوام كامل او جزئي ، او تم توظيفه كعامل عارض على اساس منتظم ومنهجي لمدة تزيد عن 12 شهرا بتاريخ الاول من آذار (مارس) 2020؛
- كان عمره 16 سنة او اكثر بتاريخ الاول من آذار (مارس) 2020؛
- كان مواطنا اوستراليا ، او لديه تأشيرة إقامة دائمة ، او يحمل تأشيرة الفئة الخاصة (Subclass444) بتاريخ الاول من آذار (مارس) 2020؛
- كان مقيما لأهداف الضريبة الأسترالية في تاريخ الاول من آذار (مارس) 2020 ؛
- لا يتلقّى دفعة الحفاظ على الراتب JobKeeper من أي عمل آخر .
- العاملون لحسابهم الخاص هم أيضا مؤهلون بشرط ، وقت تقديم الطلب ، ان يكونوا:
 - يقدرّون إيراداتهم قد انخفضت او ستتنخفض بنسبة 30% او أكثر ؛
 - لديهم رقم تجاري اوسترالي ABN قبل او بتاريخ الاول من آذار (مارس) 2020، و- اما
 - لديهم مبلغ ضمن الدخل القابل للتقييم لسنة 2018-19 وتم إدراجه في طلب إرجاع الدخل الضريبي الذي قدّم في او قبل 12 آذار 2020 (او في وقت لاحق كما يسمح به المفوض) ، او
 - قدّم العرض خلال الفترة من الأول من تموز 2018 وحتى 12 آذار 2020 وأعطى المعلومات الى المفوض في او قبل 12 آذار 2020 (او في وقت لاحق كما يسمح به المفوض) ؛
 - كان العمل مستحوذا على نشاطهم ؛
 - لا يحق لهم الحصول على دفعة أخرى من راتب الحفاظ على العمل JobKeeper (اما كمشارك معيّن في العمل في مصلحة أخرى او كموظّف مؤهل) ؛
 - عمرهم على الأقل 16 عاما على الأقل بتاريخ الاول من آذار (مارس) 2020 ؛ و
 - يكونوا مواطنين اوستراليين ، او يحملون تأشيرة إقامة دائمة ، او يحملون تأشيرة الفئة الخاصة (Subclass444) بتاريخ الاول من آذار (مارس) 2020 .

من هو غير المؤهل ؟

- العاملون العارضون لفترة تقل عن 12 شهرا
- أي عامل يحمل تأشيرة مؤقتة غير تأشيرة 444.
- هناك بعض الظروف حيث يمكن ان يصبح الموظف غير مؤهل مؤقتا (لعدد من فترات الأسبوعين) ليستلم الدفعة . ويستثنى الفرد من كونه موظفا مؤهلا في مؤسسة ما لمدة اسبوعين إذا:
 - (توقّره الحكومة) أخذ إجازة أمومة/أبوة مدفوعة تُدفع الى الفرد وتتداخل مدة الإجازة المدفوعة مع او ضمن فترة الأسبوعين ؛ او
 - في أي وقت خلال الأسبوعين ، يتلقّى الفرد (توقّره الحكومة) دفعة الوالد او الشريك ؛ او
 - عندما تنطبق كل الأمور التالية /
 - يكون الفرد عاجزا كليا عن العمل خلال فترة الأسبوعين ؛
 - تلقّى الفرد مبلغا بموجب ، او بالتوافق مع ، قانون تعويضات العمال الأسترالي في ما يتعلّق بحالة العجز الكلي عن العمل ؛

- المبلغ المدفوع يكون لفترة وتتناول مع ، او تكون ضمن فترة الأسبوعين .

كيف يمكن للمصالح المطالبة بالدفعة ؟

- لكي تطالب بالدفعة ، يتوجب على المصالح إعلام المفوض (عبر مكتب الضريبة الأسترالي ATO) عن نيته بالمطالبة بالدفعة . ويمكن التسجيل عبر الموقع الإلكتروني لمكتب الضريبة الأسترالي ATO .
- يتوجب عليهم أيضا ان يقدموا تفاصيل موظفيهم الشخصية الذين ينوون المطالبة بالدفعة لهم لمكتب الضريبة الأسترالي ATO .
- يتوجب على أصحاب العمل ان يأخذوا الإذن من موظفيهم لتسميتهم كموظفين مؤهلين ، من خلال "إشعار تعيين/ ترشيح" ، لأهداف هذا البرنامج .
- ستتم الدفعات بشكل تلقائي (اوتوماتيكي) عبر نظام الرواتب ذات اللمسة الواحدة . أما المصالح التي ليست متوافقة مع هذا النظام لحد الآن سيضطروا الى استخدام نظام الدفع اليدوي .

ماذا سيستلم العاملون ؟

- إذا كنت موظفا مؤهلا وكان صاحب العمل قد رشحك للمشاركة في البرنامج:
 - لكي تستلم الإعانة المالية عن فترة أسبوعين معينة ، يتوجب على صاحب عملك ان يدفع لك مبلغ \$1,500 او أكثر عن مدة الأسبوعين تلك قبل إقتراع الضريبة . وتحتسب المدفوعات التالية من هذا الحد الأدنى :
 - راتب ، أجور ، عمولة ، علاوة ربح او علاوات .
 - المبالغ المحتجزة لأغراض الضريبة
 - مساهمات في صندوق التقاعد
- إذا كان صاحب عملك مستمرا في إدارة العمل وانت عادة تكسب أكثر من \$1,500 في الأسبوعين ، يجب ان تستلم كل الدفعات والمساهمات التي تكون بالعادة مستحقا لها بناء على منحتك المعمول بها او إتفاق المؤسسة التفاوضي . لا يجب ان تتغير دفعاتك .
- إذا تم إيقافك عن العمل وكان أجرك أقل من \$1,500 في الأسبوعين ، ستستلم \$1,500 على الأقل كدفعة كل أسبوعين (قبل إقتراع الضريبة). إن الجزء الذي يكون أعلى من ذلك الذي كنت ستستلمه مقابل عملك ذلك الأسبوع لن يجتذب دفعات إضافية لصندوق التقاعد ، ومع ذلك يمكنك التحدث مع صاحب العمل حول المساهمة بجزء من الدفعة في صندوق تقاعدك .

ملاحظة : تم إعداد نشرة المعلومات هذه بناء على مشورة وزارة الخزانة/المالية وتم تصحيحها في وقت نشرها يوم 8 نيسان (ابريل) 2020.

المجلس الأسترالي لإتحاد النقابات المهنية

برنامج راتب الدعم الحكومي للحفاظ على العمل – نشرة معلومات